



CRX-E200

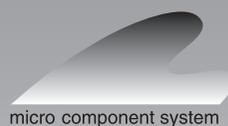
RX-E200
CDX-E200

Receiver/CD Player

Récepteur/Lecteur CD

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT



micro component system

PIANOCRAFT

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT



**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING**

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

ACHTUNG

Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Bedienungsvorgängen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, kann zu einem Kontakt mit gefährlichen Laserstrahlen führen.

OBSERVERA

Användning av kontroller och justeringar eller genomförande av procedurer andra än de som specificeras i denna bok kan resultera i att du utsätter dig för farlig strålning.

ATTENZIONE

Uso di controlli o regolazioni o procedure non specificamente descritte può causare l'esposizione a radiazioni di livello pericoloso.

PRECAUCIÓN

El uso de los controles o los procedimientos de ajuste o utilización diferentes de los especificados en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

VOORZICHTIG

Gebruik van bedieningsorganen of instellingen, of uitvoeren van handelingen anders dan staan beschreven in deze handleiding kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.

VARO!

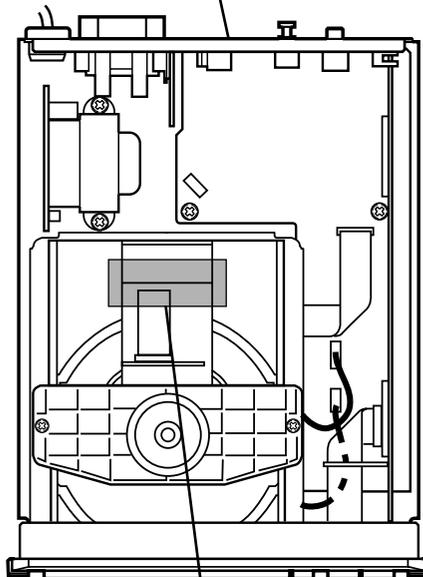
AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

WARNING!

OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

On the rear panel

**CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT**



CDX-E200

CAUTION - VISIBLE AND / OR INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VARNING - SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄLLE JA / TAI NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING - SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
VORSICHT! SICHTBARE UND / ODER UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

On the bottom inside the enclosure

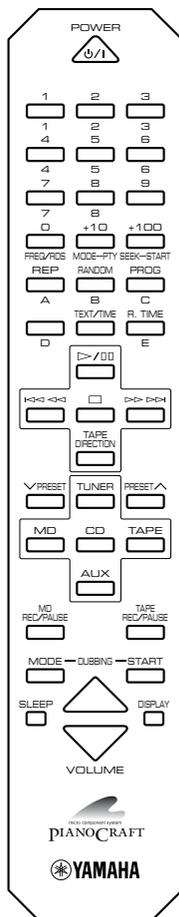
SUPPLIED ACCESSORIES
ACCESSOIRES FOURNIS
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR
ACCESSORI IN DOTAZIONE

ACCESORIOS INCLUIDOS
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

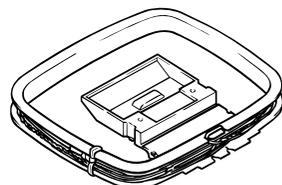
- After unpacking, check that the following parts are contained.
- Après le déballage, vérifier que les pièces suivantes sont incluses.
- Nach dem Auspacken überprüfen, ob die folgenden Teile vorhanden sind.
- Kontrollera efter det apparaten packats upp att följande delar finns med.
- Verificare che tutte le parti seguenti siano contenute nell'imballaggio dell'apparecchio.
- Desembale el aparato y verificar que los siguientes accesorios están en la caja.
- Controleer na het uitpakken of de volgende onderdelen voorhanden zijn.

<RX-E200>

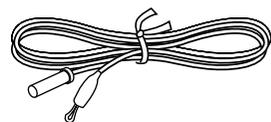
- Remote control
- Télécommande
- Fernbedienungseinheit
- Fjärrkontrollen
- Telecomando
- Mando a distancia
- Afstandsbediening



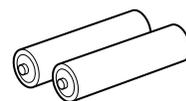
- AM loop antenna
- Antenne cadre AM
- MW-Rahmenantenne
- AM ramantenn
- Antenna AM ad uso interno
- Antena de cuadro de AM
- AM ringantenne



- Indoor FM antenna
- Antenne intérieure FM
- UKW-Innenantenne
- FM inomhusantenn
- Antenna FM per interni
- Antena interior de FM
- FM binnenantenne



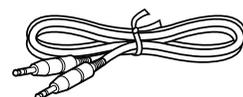
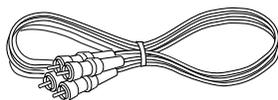
- Batteries (size AA, R06, UM-3)
- Piles (format AA, R06, UM-3)
- Batterien (Größe AA, R06, UM-3)
- Batterier (Storl. AA, R06, UM-3)
- Batterie (size AA, o R06, o UM-3)
- Pilas (tamaño AA, tipo R06, UM-3)
- Batterijen (maat AA, R06, UM-3)



<CDX-E200>

- RCA Pin Cable
- Câble de raccordement RCA
- RCA-Stiftkabel
- RCA stiftkabel
- Cavo con spinotti a spillo RCA
- Cable con clavijas RCA
- RCA (tulpstekker) kabel

- System Control Cable
- Câble de commande du système
- Systemsteuerkabel
- Systemkontrollkabel
- Cavo di telecomando del sistema
- Cable de control del sistema
- Systeembedieningskabel



INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit YAMAHA. Nous espérons qu'il vous donnera pleinement satisfaction pendant de nombreuses années. Pour en tirer le meilleur parti, lisez attentivement ce manuel, qui vous fournira toutes les instructions d'utilisation de votre produit YAMAHA.

FONCTIONNALITÉS

<RX-E200>

- Puissance RMS minimale par canal de sortie : 40 W + 40 W (6Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,1% THD)
- Télécommande intégrale du système
- Mémorisation des fréquences de 40 stations FM/AM
- Réception RDS multifonctions
- Sortie SUBWOOFER

Le récepteur (RX-E200) et le lecteur de compact disque (CDX-E200) sont les principaux modules de la série YAMAHA PianoCraft. Vous pouvez compléter votre chaîne en leur ajoutant la platine cassette (KX-E100) et la platine minidisc (MDX-E100)*.

* La platine minidisc (MDX-E100) n'est pas disponible dans certains pays.

<CDX-E200>

- Circuit DAC S-bit et filtre numérique 8fs
- Sortie numérique optique
- Lecture programmée, avec répétition ou aléatoire
- Affichage des données CD TEXT
- Programmation du lecteur de cassettes
- Compatible CD-RW

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS 2

PRISE EN MAIN

La télécommande	3
Raccordement des haut-parleurs	4
Raccordement du système	5

<RX-E200>

NOM DES TOUCHES ET DES COMMANDES

Face avant	6
Afficheur	6
Télécommande	7

OPÉRATIONS DE BASE

Reproduction de la source	8
---------------------------------	---

FONCTIONNEMENT DU TUNER

Écoute de la radio	9
Mémorisation des stations	10

RÉCEPTION DES STATIONS RDS

Réception des données RDS	11
Recherche par genre (PTY SEEK)	12
Réglages facultatifs liés aux fonctions RDS	13

UTILISATION DE LA MINUTERIE INTÉGRÉE

Réglage de l'horloge	14
Réglage de luminosité de l'afficheur	14
Avant d'utiliser la minuterie	15
Temporisation en lecture ou en enregistrement	15
Minuterie de mise en veille	16

<CDX-E200>

NOM DES TOUCHES ET DES COMMANDES

Face avant	17
Afficheur	17
Télécommande	18

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE COMPACT DISQUE

Lecture d'un CD	19
Affichage du temps et des CD TEXT	20
Lecture aléatoire	20
Lecture répétitive	21
Lecture programmée	21

AJOUT DU KX-E100 ET/OU DU MDX-E100 À VOTRE SYSTÈME

Commande de la platine cassette KX-E100 ou de la platine minidisc MDX-E100 à l'aide de la télécommande	23
Avant d'enregistrer	24
Réglages de copie	24
Programmation d'une cassette	25

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Précautions à prendre avec les CD	26
Dépannage	26
Caractéristiques techniques	28

PRÉCAUTIONS: LIRE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

ATTENTION

- 1 Lire attentivement ce manuel pour obtenir le meilleur fonctionnement de l'appareil. Le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- 2 Installer cet appareil dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre en laissant un espace d'au moins 10 cm au-dessus, derrière et des deux côtés. Veiller à ce que l'appareil soit à l'abri des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière, de l'humidité et/ou du froid.
- 3 Placer cet appareil loin des autres appareils électriques, moteurs électriques et transformateurs pour éviter un ronflement. Pour ne pas risquer un incendie ou une électrocution, ne pas placer cet appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la pluie ou à un liquide.
- 4 Éviter de fortes variations de température ou l'utilisation excessive d'un humidificateur dans la pièce où l'appareil est installé pour empêcher la condensation dans cet appareil, ce qui pourrait causer une électrocution, un incendie, des dommages à l'appareil ou des blessures.
- 5 Ne pas couvrir cet appareil avec un journal, une nappe, un rideau etc., afin de ne pas faire obstacle au rayonnement de chaleur. L'augmentation de température à l'intérieur de l'appareil pourrait causer un incendie, des dommages à l'appareil ou des blessures.
- 6 Ne pas installer l'appareil dans un endroit où des objets ou un liquide pourraient tomber. Ceci pourrait causer un incendie, des dommages à l'appareil ou des blessures. Ne pas placer les objets suivants sur cet appareil :
 - autres éléments de la chaîne car ceci pourrait provoquer des dommages ou une décoloration de la surface de l'appareil.
 - objets à flamme vive (bougies, par exemple) car ils pourraient causer un incendie, des dommages à cet appareil et/ou des blessures.
 - récipients avec des liquides à l'intérieur car ceci pourrait causer une électrocution et/ou endommager l'appareil.
- 7 Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface horizontale. Dans le cas contraire, son fonctionnement pourrait présenter une anomalie et les disques, ou l'appareil lui-même, pourraient être endommagés.
- 8 Ne pas forcer les interrupteurs, commandes ou câbles de raccordement. Ne jamais tirer sur les câbles pour les débrancher.
- 9 N'utiliser que la tension spécifiée sur l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec une tension supérieure à la valeur spécifiée est dangereuse et peut entraîner un incendie ou un autre accident. YAMAHA ne saurait être tenu responsable de dommages dus à l'utilisation de cet appareil avec une tension autre que celle qui est spécifiée.
- 10 Ne pas essayer de nettoyer cet appareil avec des solvants chimiques. Ceci pourrait endommager sa finition. Utiliser un chiffon propre et sec.
- 11 Lorsqu'on prévoit que l'appareil restera longtemps inutilisé ou pendant un orage, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant pour ne pas courir le risque de dommages par la foudre.

- 12 Ne pas essayer de modifier ou de réparer soi-même l'appareil. Confier toute réparation à un service après-vente YAMAHA qualifié. Le boîtier de l'appareil ne doit en aucun cas être ouvert.
- 13 Avant de conclure que cet appareil est défectueux, lire la section "Dépannage" sur les erreurs d'utilisation générales.

L'appareil n'est pas isolé de la source d'alimentation aussi longtemps qu'il reste branché sur une prise murale, même lorsqu'il est éteint. Il est alors dit en mode « Veille ». Dans ce mode, l'appareil consomme très peu de courant.

PRÉCAUTIONS DE TRANSPORT

Avant de transporter l'appareil, retirez tous les disques qui s'y trouvent, appuyez sur la touche STANDBY/ON pour l'éteindre, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Ce lecteur de disque compact est un produit LASER de CLASSE 1. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve à l'arrière de l'appareil.

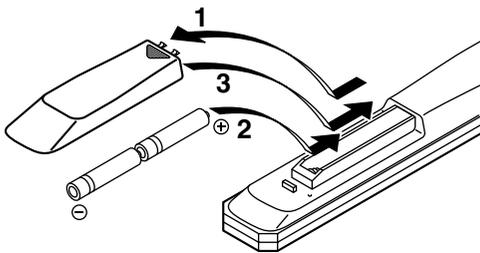
Le circuit à laser de ce produit peut émettre des radiations dépassant les limites définies pour la classe 1.

La télécommande

La télécommande permet de commander l'intégralité du système, c'est-à-dire non seulement le RX-E200, mais aussi le CDX-E200, ainsi que la platine cassette (KX-E100) et la platine minidisc (MDX-E100) si vous les ajoutez à la chaîne. Les touches de commande correspondant à chaque appareil sont indiquées aux pages suivantes :

Récepteur RX-E200:	p.7
Lecteur compact disque CDX-E200:	p.18
Platine cassette KX-E100:	p.23
Platine minidisc MDX-E100:	p.23

Chargement des piles dans la télécommande



- 1 Retirez le capot du compartiment des piles de la télécommande.
- 2 Introduisez piles dans le compartiment.
- 3 Remettez le capot du compartiment des piles.

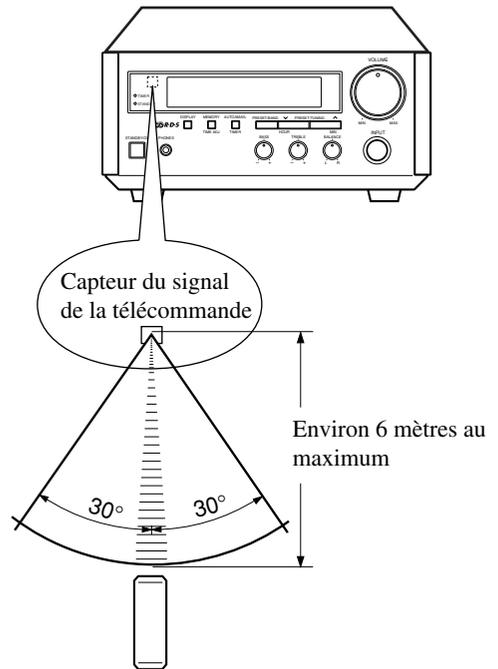
Remplacement des piles

Si vous vous apercevez que vous devez utiliser la télécommande plus près de l'appareil que d'habitude, cela signifie que les piles sont déchargées. Remplacez-les.

Remarques

- Utilisez uniquement des piles AA, UM-3, R06.
- Veillez à respecter les polarités indiquées (schéma à l'intérieur du compartiment des piles).
- Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.
- Si les piles fuient, jetez-les immédiatement. Évitez de toucher le liquide des piles ou de le laisser entrer en contact avec vos vêtements, etc. Nettoyez complètement le compartiment des piles avant d'en installer de nouvelles.

Champ d'utilisation de la télécommande



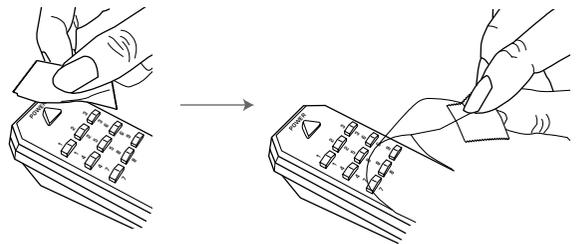
Remarques

- Il ne doit pas y avoir de gros obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Si le capteur du signal de la télécommande est exposé à une lumière intense (surtout fluorescente), cela peut empêcher un bon fonctionnement de la télécommande. Dans ce cas, déplacez l'appareil pour éviter cette exposition directe à la lumière.

Retrait du film protecteur

La télécommande est livrée avec un film protecteur pour empêcher que sa surface puisse être rayée pendant le transport.

Pour retirer ce film, collez d'abord du ruban adhésif sur l'un des bords de la télécommande de façon qu'il adhère au film. Décollez ensuite le film avec le ruban adhésif.



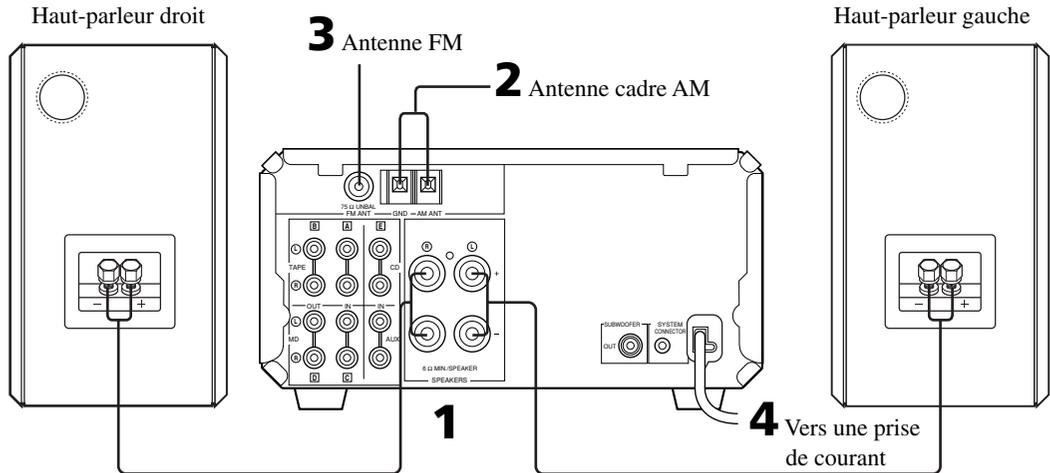
Remarque

- Veillez à ne pas rayer la télécommande en décollant le film.

Raccordement des haut-parleurs

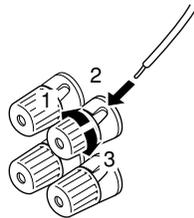
Ne branchez jamais le cordon d'alimentation dans une prise secteur avant d'avoir effectué tous les raccordements.

Suivez les instructions ci-dessous pour relier les éléments de la chaîne à l'aide des câbles et accessoires fournis.

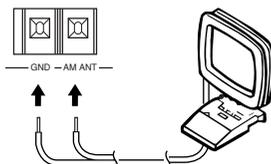
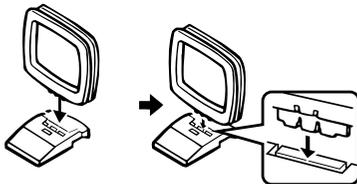


- 1** Raccordez les haut-parleurs.
- ① Dévissez le capuchon.
 - ② Dénudez les câbles de raccordement des haut-parleurs sur environ 10 mm et appliquez l'extrémité dénudée du câble sur la borne.
 - ③ Resserrez le capuchon pour fixer le câble.

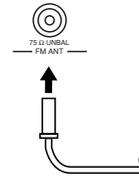
Rouge : positif (+)
Noir : négatif (-)



- 2** Branchez l'antenne AM.
Préparez l'antenne cadre AM puis branchez-la.



- 3** Raccordez l'antenne FM.



- 4** Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant.

Remarques

- Utilisez des antennes FM et AM externes si la réception n'est pas assez bonne. Consultez à ce sujet votre revendeur.
- Le cadre-antenne AM doit être placé à un endroit séparé de l'appareil principal. On pourra l'accrocher au mur.

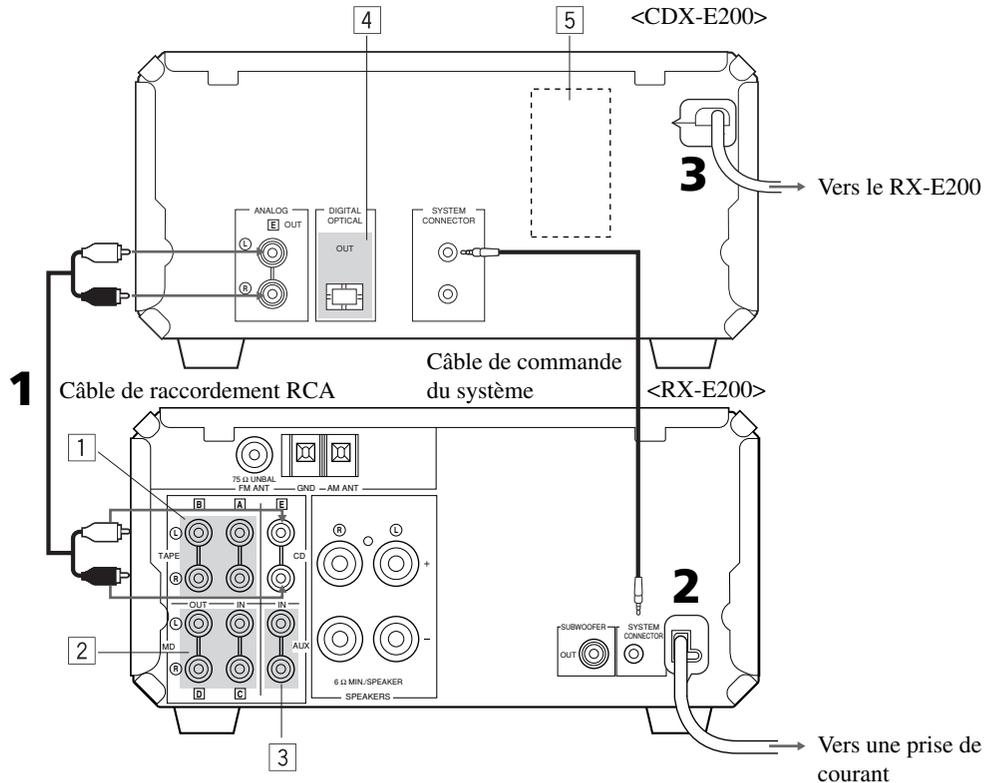
Raccordement du subwoofer (en option)

Vous pouvez renforcer les basses fréquences en ajoutant à la chaîne une enceinte appelée « Subwoofer » (en option). Raccordez la borne **SUBWOOFER OUT** de l'appareil à la borne d'entrée du subwoofer.

Raccordement du système

Interconnexion des RX-E200 et CDX-E200

- 1** Raccordez [E] à [E] à l'aide du câble RCA.
Insérez les connecteurs mâles dans les connecteurs femelles de même couleur.
- 2** Raccordez le RX-E200 au CDX-E200 à l'aide du câble de commande du système.
L'autre connecteur repéré **SYSTEM CONNECTOR** du CDX-E200 permet de raccorder une platine MDX-E100 ou KX-E100.
- 3** Branchez le cordon d'alimentation du CDX-E200 au connecteur repéré **AC OUTLET** du RX-E200.



Ajout des platines KX-E100 et MDX-E100 au système ci-dessus

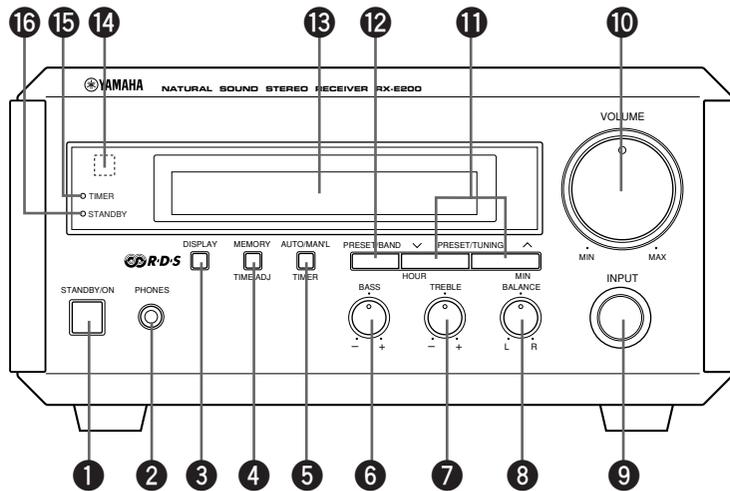
(Pour plus de précisions, reportez-vous au mode d'emploi de ces appareils.)

- 1** Raccordez les bornes [A] et [B] du RX-E200 aux bornes [A] et [B] du KX-E100.
- 2** Raccordez les bornes [C] et [D] du RX-E200 aux bornes [C] et [D] du MDX-E100.
- 3** Si vous le désirez, raccordez un appareil externe aux bornes **AUX** du RX-E200.
- 4** Raccordez la borne **DIGITAL OPTICAL OUT** du CDX-E200 à la borne **DIGITAL OPTICAL IN** du MDX-E100.
Retirez le capuchon des connecteurs du câble optique et des bornes **DIGITAL OPTICAL OUT** et **DIGITAL OPTICAL IN** avant d'effectuer ces branchements. Veillez à remettre ces capuchons en place lorsque vous ne vous servez pas de ces connexions, afin de les protéger de la poussière.
- 5** Alimentation (**AC OUTLET**) du CDX-E200
Raccordez le cordon d'alimentation du MDX-E100 ou du KX-E100 (sauf sur le modèle britannique).

Attention

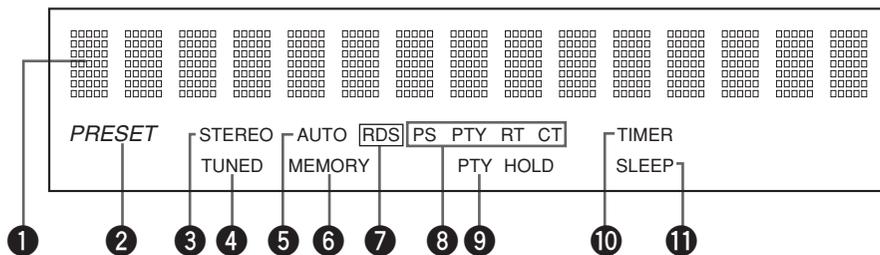
- Ne mettez jamais le RX-E200 sous tension tant que tous les raccordements entre les appareils ne sont pas terminés.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais les câbles de commande système et/ou le cordon d'alimentation alors que des appareils de la chaîne sont allumés.

Face avant



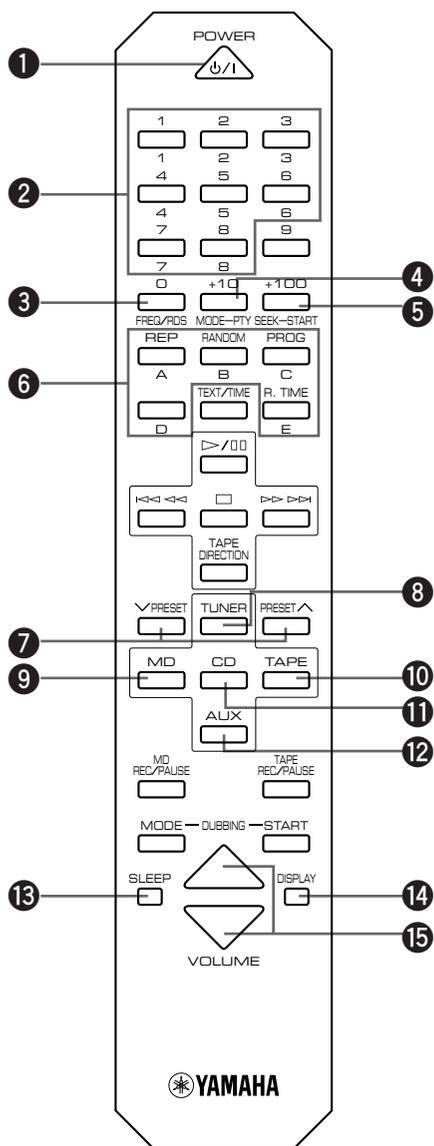
- ① Touche **STANDBY/ON** de mise en marche (P.8)
- ② Prise **PHONES** pour casque (P.8)
- ③ Touche **DISPLAY** (P.14)
- ④ Touche **MEMORY/TIME ADJ** (P.10/P.14)
- ⑤ Touche **AUTO/MAN'L/TIMER** (P.9/P.15)
- ⑥ Bouton **BASS** de réglage des basses (P.8)
- ⑦ Bouton **TREBLE** de réglage des aigus (P.8)
- ⑧ Bouton **BALANCE** stéréo (P.8)
- ⑨ Sélecteur **INPUT** d'entrée (P.8)
- ⑩ Bouton de **VOLUME** (P.8)
- ⑪ Touches de sélection **PRESET/TUNING** \wedge/\vee (P.9)
Touche de sélection **HOUR/MIN** (P.14)
- ⑫ Touche de sélection **PRESET/BAND** (P.9)
- ⑬ Afficheur (P.6)
- ⑭ Capteur du signal de télécommande (P.3)
- ⑮ Indicateur de programmation **TIMER** (P.15)
- ⑯ Indicateur de veille **STANDBY** (P.8)

Afficheur



- ① Afficheur alphanumérique polyvalent
- ② Indicateur **PRESET** (P.10)
- ③ Indicateur **STEREO** (P.9)
- ④ Indicateur **TUNED** (P.9)
- ⑤ Indicateur **AUTO** (P.9)
- ⑥ Indicateur **MEMORY** (P.10)
- ⑦ Indicateur **RDS** (P.11)
- ⑧ Indicateurs de mode RDS (P.11)
- ⑨ Indicateur **PTY HOLD** (P.12)
- ⑩ Indicateur **TIMER** (P.15)
- ⑪ Indicateur **SLEEP** (P.16)

Télécommande

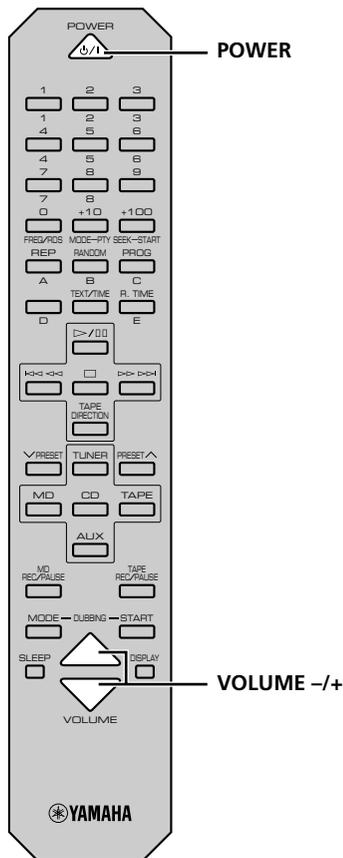
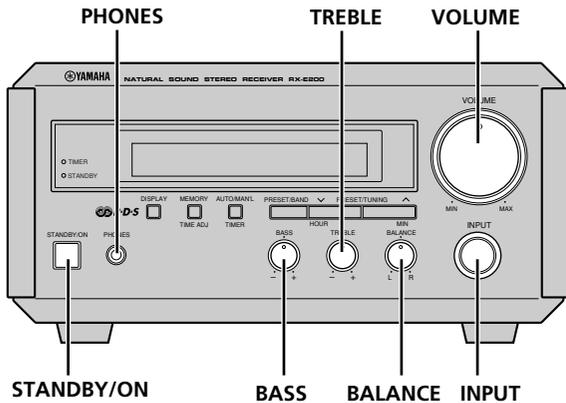


- ❶ **POWER** (P.8)
- ❷ Numéros de programmes prééglés (P.10)
- ❸ **FREQ/RDS** (P.11)
- ❹ **PTY SEEK MODE** (P.12/P.13)
- ❺ **PTY SEEK START** (P.12/P.13)
- ❻ **A/B/C/D/E** (P.10)
- ❼ **PRESET** \wedge/\vee (P.10)
- ❽ **TUNER** (RX-E200) (P.10)
- ❾ **MD** (MDX-E100) (P.23)
- ❿ **TAPE** (KX-E100) (P.23)
- ⓫ **CD** (CDX-E200) (P.19)
- ⓬ **AUX** - Appareil raccordé aux bornes AUX (P.5)
- ⓭ **SLEEP** (P.16)
- ⓮ **DISPLAY** (P.13)
- ⓯ **VOLUME** $+$ $-$ (P.8)

Remarque

- Les commandes ❽ à ❿ sont des touches de commande et des sélecteurs d'entrée pour chaque appareil.

Reproduction de la source



- 1** Réglez le volume sonore au minimum en tournant le bouton **VOLUME** vers la gauche.
- 2** Allumez l'appareil en appuyant sur **STANDBY/ON** ou sur la touche **POWER** de la télécommande.
 - Les appareils de la série PianoCraft peuvent être allumés et mis en veille par le RX-E200 si leur raccordement système à celui-ci a été correctement effectué. Toutefois, si un appareil raccordé a été mis en veille avec sa propre touche **STANDBY/ON**, vous ne pouvez pas l'allumer avec la touche **STANDBY/ON** du RX-E200.
- 3** Sélectionnez la source désirée en tournant le sélecteur **INPUT** jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur l'afficheur.
 - Si vous voulez écouter l'appareil raccordé aux bornes **AUX**, tournez le bouton **INPUT** pour sélectionner **AUX**.
- 4** Démarrez l'appareil source en lecture (pour plus de précisions consultez le mode d'emploi de l'appareil).
- 5** Réglez le volume sonore via le bouton rotatif **VOLUME** ou la touche **VOLUME +** de la télécommande.
- 6** Si nécessaire, réglez les basses (**BASS**), les aigus (**TREBLE**) et la balance (**BALANCE**) :
 - BASS**: Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le niveau des fréquences basses (ou dans le sens antihoraire pour le diminuer).
 - TREBLE**: Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le niveau des fréquences aigus (ou dans le sens antihoraire pour le diminuer).
 - BALANCE**: Réglez l'équilibre des niveaux des haut-parleurs gauche et droit pour compenser les déséquilibres causés par la position des haut-parleurs ou la forme de la pièce.

Utilisation d'un casque d'écoute

Raccordez le casque au connecteur **PHONES**. C'est le son réglé pour sortir sur les haut-parleurs principaux que vous entendez dans le casque.

Mise en veille de l'appareil

Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil, appuyez sur la touche **STANDBY/ON** de la face avant ou sur la touche **POWER** de la télécommande pour mettre l'appareil en veille.

- L'indicateur « **STANDBY** » s'allume.

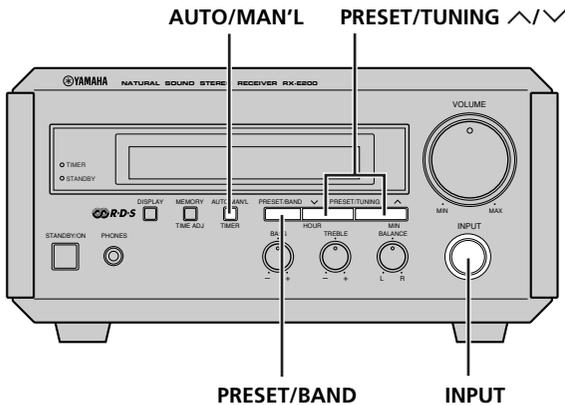
Fonction de mise en veille automatique

Le RX-E200 passe automatiquement en mode veille dans les circonstances suivantes :

- L'appareil raccordé au RX-E200 est arrêté et n'est pas utilisé depuis plus de 30 minutes.
- La source sélectionnée n'est pas **TUNER** ou **AUX**.

Écoute de la radio

Vous pouvez localiser les stations de radio automatiquement ou manuellement.



Accord automatique des fréquences

- 1 Sélectionnez le TUNER en tournant le sélecteur **INPUT** afin que la fréquence d'une station radio apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur la touche **PRESET/BAND** pour sélectionner la bande de fréquences souhaitée. Ne sélectionnez pas le mode de mémorisation des fréquences (pour lequel la mention « PRESET » s'affiche).
- 3 Appuyez sur la touche **AUTO/MAN'L** de sorte que la mention « AUTO » s'affiche.
- 4 Appuyez sur la touche **PRESET/TUNING** ^ (pour monter dans les fréquences) ou v (pour descendre dans les fréquences).
- 5 L'appareil commence le balayage la recherche d'une station.



Lorsqu'il trouve une station, l'appareil interrompt son balayage et affiche la mention « TUNED » (accordé).

- 6 Si la station trouvée n'est pas celle que vous désirez, répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que vous la trouviez.

Remarques

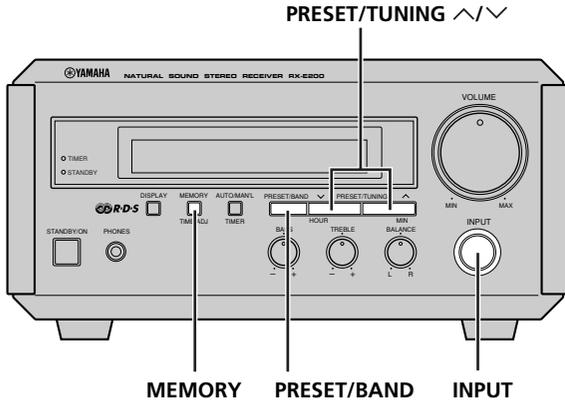
- Si vous n'arrivez pas à localiser la station voulue en accord automatique, essayez de recourir à l'accord manuel, comme indiqué ci-après.
- Lorsqu'une station FM stéréo suffisamment puissante est reçue, la mention « STEREO » s'affiche et l'écoute est en stéréophonie.

Accord manuel

- 1 Effectuez les étapes 1 et 2 du paragraphe « Accord automatique des fréquences ».
- 2 Appuyez sur la touche **AUTO/MAN'L** de sorte que la mention « AUTO » ne soit pas affichée.
- 3 Appuyez sur la touche **PRESET/TUNING** ^ (pour monter dans les fréquences) ou v (pour descendre dans les fréquences).
 - Chaque pression sur la touche **PRESET/TUNING** ^ ou v modifie la fréquence d'un incrément.

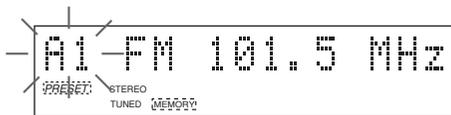
Mémorisation des stations

Les stations localisées par accord automatique ou manuel peuvent être mémorisées. Il est possible de mémoriser jusqu'à 40 stations dans l'appareil (en 5 groupes de 8 stations). Vous pouvez ensuite sélectionner n'importe laquelle de ces stations en composant le numéro que vous lui aurez attribué.



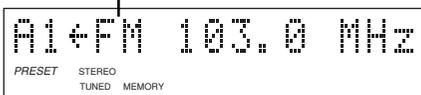
Mémorisation manuelle des stations

- 1 Localisez la station voulue (reportez-vous en page précédente pour procéder à l'accord).
- 2 Appuyez sur la touche **MEMORY**.
- 3 Avant que ne s'écoulent environ 5 secondes, utilisez les touches **PRESET/TUNING** \wedge/\vee pour sélectionner le numéro de mémoire voulu. Continuez d'appuyer sur les touches **PRESET/TUNING** \wedge/\vee pour sélectionner un des 5 groupes de mémoires (A, B, C, D ou E).



- 4 Appuyez sur la touche **MEMORY**.
 - Les mentions « MEMORY », « PRESET » et le numéro de mémoire choisi apparaissent sur l'afficheur.

La flèche s'affiche pendant une seconde au moment de la mémorisation.



- 5 Répétez les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que toutes les stations voulues soient mémorisées.

Remarques

- Une nouvelle station peut être mémorisée à la place d'une station déjà mémorisée.
- Les stations mémorisées sont conservées en mémoire pendant une semaine lorsque l'appareil est débranché du secteur ou en cas de panne secteur.

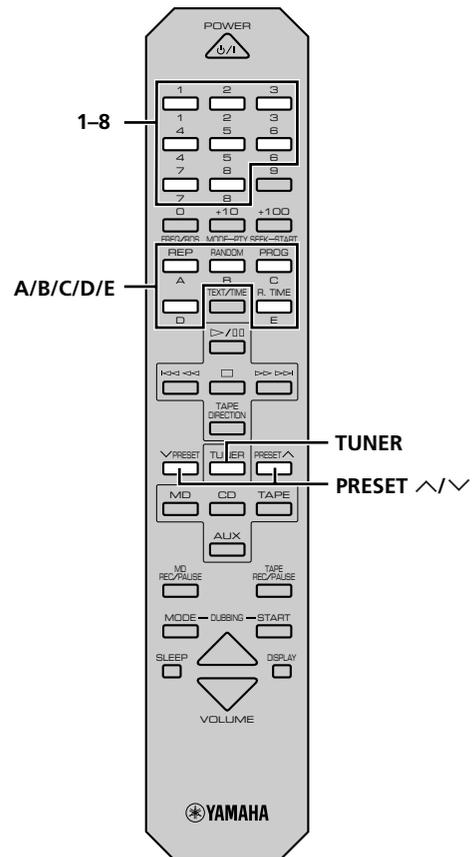
Mémorisation automatique des stations

- 1 Sélectionnez la source TUNER en tournant le bouton **INPUT**.
- 2 Appuyez sur la touche **MEMORY** pendant environ 2 secondes.
 - L'appareil commence à mémoriser les stations qu'il détecte. « AUTO » et « MEMORY » clignotent sur l'afficheur.

Les stations reçues sont mémorisées dans les emplacements A1, A2...A8, et ainsi de suite dans l'ordre alphanumérique. Une fois 40 stations ou toutes les stations recevables sur les bandes FM et AM mémorisées, l'afficheur présente la station mémorisée en A1.

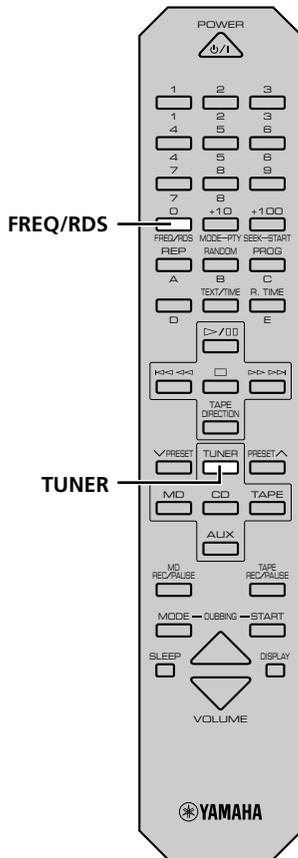
Rappel d'une station mémorisée

Sélectionnez la source **TUNER** puis choisissez le numéro de station mémorisée voulu, en appuyant sur les touches **PRESET/BAND** et **PRESET/TUNING** \wedge/\vee de la face avant ou sur les touches **PRESET** \wedge/\vee , **A/B/C/D/E** et **1 à 8** de la télécommande.



Réception des données RDS

RDS (Radio Data System) désigne un système de transmission d'informations via les fréquences des radios FM, disponible dans de nombreux pays européens. Les stations s'en servent pour transmettre un flux inaudible de données en plus du signal radio. Les données RDS véhiculent diverses informations désignées PS (Program Service, Nom de la station), PTY (Program Type, Genre du programme), RT (Radio Text, Texte informatif) et CT (Clock Time, Horloge).



- 1** Sélectionnez une station FM (consultez la page 9, ou bien appuyez simplement sur la touche **TUNER** de la télécommande).
- 2** Appuyez sur la touche **FREQ/RDS** pour choisir les informations voulues. Chaque appui sur cette touche sélectionne une des catégories d'informations disponibles, dans l'ordre suivant :

PS

Le nom de la station RDS reçue est affiché.

- Si l'appareil ne trouve pas de station diffusant des données PS, il arrête sa recherche et affiche la mention « NO PS ».



PTY

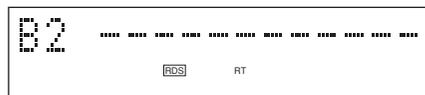
Le genre de programme diffusé actuellement par la station RDS est affiché. Vous pouvez demander à rechercher une station diffusant un genre de programme donné (voir la section suivante pour plus de précisions).



RT

Des informations sur le programme en cours (titre de la chanson, nom de l'artiste, etc.) diffusé par la station RDS reçue sont affichées sur 64 caractères alphabétiques (plus le tréma). Si d'autres caractères sont diffusés dans ces données RT, ils sont représentés par un trait de soulignement.

- Si l'appareil ne trouve pas de station diffusant des données RT, il arrête sa recherche et affiche la mention « NO RT ».



CT

L'heure qu'il est s'inscrit sur l'afficheur.

- Si l'appareil ne trouve pas de station diffusant des données CT, il arrête sa recherche et affiche la mention « NO CT ».

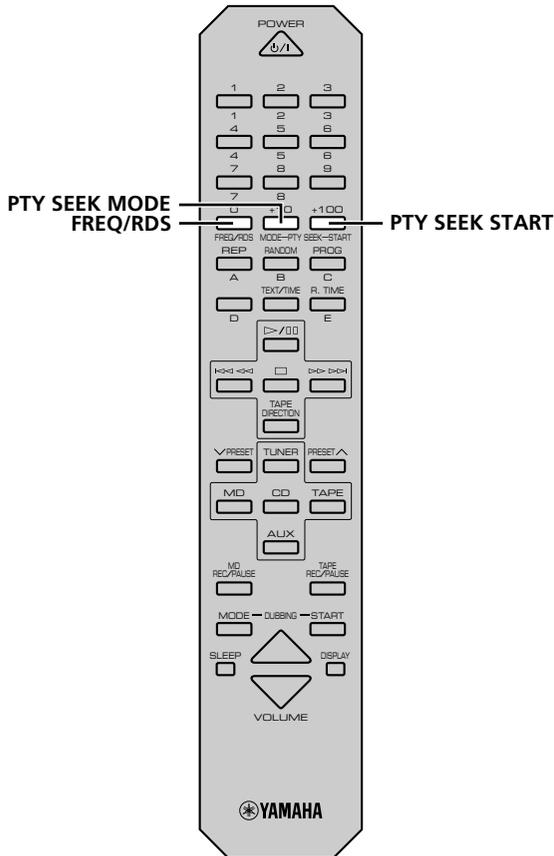


Remarques

- La fonctionnalité RDS peut ne pas donner de résultats si la station sélectionnée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si l'intensité du signal est trop faible.
- Certaines stations FM n'offrent pas de service RDS. Celles qui en proposent n'offrent pas toutes les mêmes catégories d'informations. Les catégories fournies par la station sélectionnée apparaissent estompés sur l'afficheur. Vérifiez auprès de vos stations de radio favorites si elles diffusent ces informations.

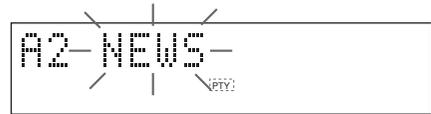
Recherche par genre (PTY SEEK)

Vous pouvez rechercher des stations proposant des programmes d'un genre donné. L'appareil recherche, dans toutes les stations mémorisées diffusant des données RDS, le genre de programme que vous avez choisi.



Localisation d'une station

- 1 Sélectionnez une station FM (consultez la page 9, ou bien appuyez simplement sur la touche TUNER de la télécommande).
- 2 Appuyez une fois sur la touche **PTY SEEK MODE** de sorte que « PTY » et un genre de programme clignotent sur l'afficheur.



- 3 Dans les 20 secondes environ, appuyez plusieurs fois sur **FREQ/RDS** jusqu'à ce que le genre de programme désiré s'affiche.
- 4 Avant que ne s'écoulent environ 20 secondes, appuyez sur **PTY SEEK START**.

- Si une station diffusant actuellement le genre demandé est localisée, l'appareil arrête la recherche et le nom de la station en question s'affiche, ainsi que l'indicateur « PTY HOLD » (sélection d'un genre).



- 5 Répétez l'étape 4 jusqu'à ce que vous obteniez la station voulue.

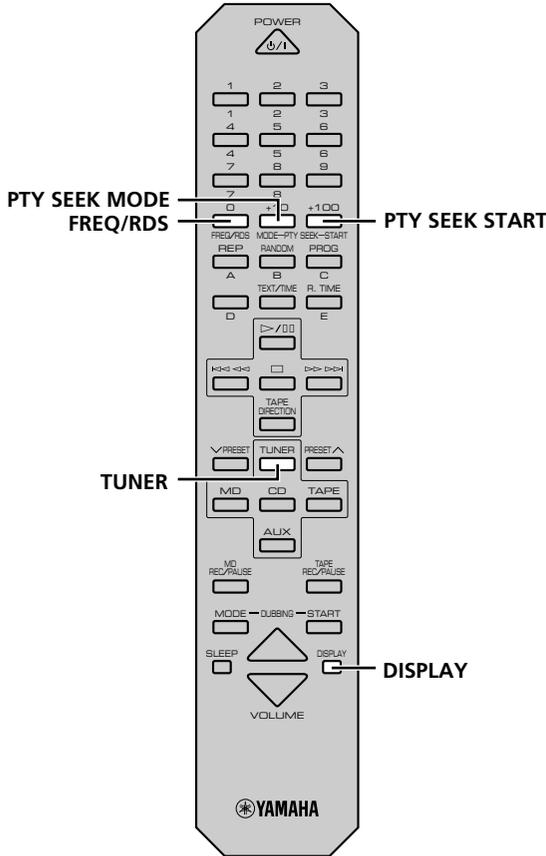
S'il n'y a pas actuellement de station diffusant le genre de programme demandé, la mention « NO PTY » s'affiche d'abord, puis le nom ou la fréquence de la station sélectionné.

Liste des genres de programme (PTY)

NEWS	Nouvelles
AFFAIRS	Actualités
INFO	Informations générales
SPORT	Sports
EDUCATE	Éducation
DRAMA	Programme dramatique
CULTURE	Programme culturel
SCIENCE	Programme scientifique
VARIED	Variétés
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
M.O.R. M	Musique d'ambiance
LIGHT M	Classique/Variétés
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Autres genres musicaux

Réglages facultatifs liés aux fonctions RDS

Le tuner dispose des fonctions suivantes, fondées sur la réception des données RDS. Ces fonctions sont normalement activées, mais vous pouvez les désactiver si vous le souhaitez.



- 1 Sélectionnez la bande FM en appuyant sur la touche **TUNER** de la télécommande.
- 2 Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher l'heure.
- 3 Appuyez sur la touche **FREQ/RDS**.
- 4 Chaque appui sur la touche **PTY SEEK MODE** modifie l'affichage dans l'ordre suivant :

1. CT → CLOCK (ON/OFF)

Le tuner corrige automatiquement son horloge interne en fonction des données CT diffusées par la station RDS reçue.



- Si vous recevez une station RDS d'un pays étranger, l'horloge interne est synchronisée avec l'heure de ce pays étranger.
- Si l'horloge interne n'est pas réglée (vous ne l'avez jamais réglée, une panne de courant a eu lieu, etc.), elle est automatiquement réglée en fonction des données CT, que cette option soit activée (ON) ou désactivée (OFF).

2. LOCAL → CT (ON/OFF)

Si la station RDS diffuse l'heure locale (heure d'été, etc.), c'est cette heure qui est affichée en mode CT.



3. A.M. → RDS (ON/OFF)

Lorsque cette option est activée (ON), ce sont les stations RDS et non toutes les stations FM qui sont balayées lors de la mémorisation automatique des fréquences. (Voir page 10.)



4. RT SPEED: ±0

Permet de modifier la vitesse de défilement des informations textuelles RT.



Plage de réglages : de ±0 à ±3 (valeur pré-réglée : ±0)

5 Choisissez d'activer (ON) ou de désactiver l'option sélectionnée en appuyant sur la touche **PTY SEEK START** tout en vérifiant votre choix sur l'afficheur.

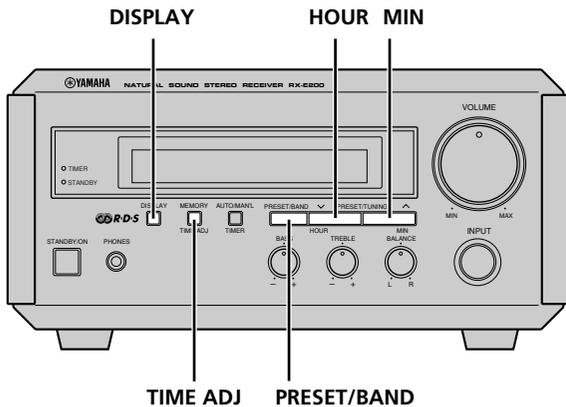
Dans le cas de l'option RT SPEED, appuyez sur la touche **PTY SEEK START** pour changer sa valeur.

- Si aucune touche n'est appuyée pendant environ 20 secondes, ce mode est annulé et l'afficheur présente à nouveau la fréquence de la station sélectionnée. Si la station diffuse des données PS, c'est le nom de la station qui est affiché.

6 Appuyez de nouveau sur la touche **FREQ/RDS** pour revenir à l'affichage de la fréquence.

Réglage de l'horloge

Pour pouvoir utiliser les fonctions de minuterie de l'appareil, vous devez d'abord régler son horloge interne. L'heure est exprimée sur 24 heures.



- 1** L'appareil étant allumé, appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher l'heure.
- 2** Tout en appuyant sur **TIME ADJ**, appuyez sur **HOUR** pour changer les heures.
 - Si vous voulez aller en arrière, appuyez sur **TIME ADJ** et sur **PRESET/BAND** tout en appuyant sur **HOUR**.
- 3** Tout en appuyant sur **TIME ADJ**, appuyez sur **MIN** pour changer les minutes.
 - Si vous voulez aller en arrière, appuyez sur **TIME ADJ** et sur **PRESET/BAND** tout en appuyant sur **MIN**.

Affichage de l'heure

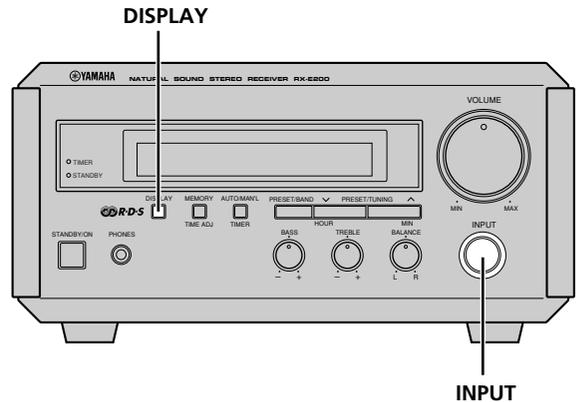
Appuyez sur la touche **DISPLAY**.
L'heure s'affiche pendant environ 8 secondes, puis l'affichage normal est restitué.

Remarque

- En cas de panne de courant, ou si le cordon d'alimentation de l'alimentation est débranché pendant plus de cinq minutes, vous devez régler l'heure à nouveau.

Réglage de luminosité de l'afficheur

Vous pouvez régler la luminosité de l'afficheur. Si vous avez connecté le lecteur de compact disque (CDX-E200), la platine cassette (KX-E100) et/ou la platine minidisc (MDX-E100) à cet appareil, la luminosité de leurs afficheurs s'adapte automatiquement au réglage effectué.



Maintenez la touche **DISPLAY** appuyée pendant environ deux secondes ; la mention « Dimmer ±0 » s'affiche. Tout en maintenant **DISPLAY** appuyée, tournez le bouton **INPUT** dans le sens horaire pour accroître ou dans le sens antihoraire pour faire baisser la luminosité.

Dimmer ±0

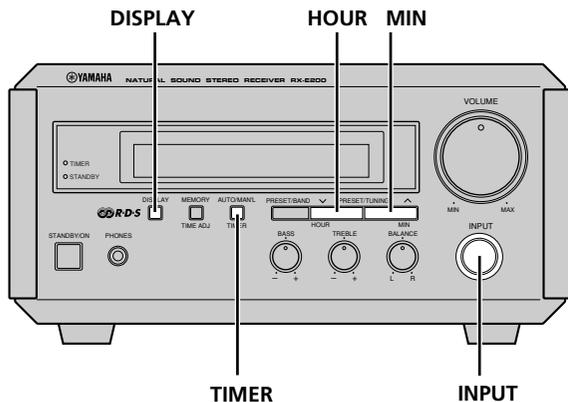
Plage de réglages : de ±0 à -6 (valeur pré-réglée : ±0)

Avant d'utiliser la minuterie

Si vous voulez recourir à une temporisation en lecture ou en enregistrement des platines cassette (KX-E100) ou minidisc (MDX-E100), vous devez d'abord effectuer les raccordements indiqués à la section « Raccordement du système », en page 5. Pour plus de précisions, reportez-vous au mode d'emploi du KX-E100 ou du MDX-E100.

Temporisation en lecture ou en enregistrement

Grâce à la minuterie intégrée à l'appareil, vous pouvez allumer l'appareil à une heure donnée et lancer automatiquement la lecture ou l'enregistrement. Vous pouvez également indiquer une heure d'extinction de l'appareil.



1 Appuyez sur la touche **DISPLAY**.
À chaque appui sur cette touche, l'affichage présente les invites suivantes :

1. Heure (Activation/désactivation de la minuterie)
Si vous n'avez pas encore réglé l'horloge, la mention « Set Clock » (Réglez l'horloge) s'affiche. Reportez-vous en page 14 pour régler l'horloge.



2. Timer Input (Source de lecture)
Sélectionnez la source à lire en tournant le bouton **INPUT**.
 - L'enregistrement avec minuterie n'est possible que si vous choisissez TUNER ou AUX.



3. Timer REC (Cible d'enregistrement)
Sélectionnez l'appareil avec lequel enregistrer en tournant le bouton **INPUT**. Si vous voulez juste fixer une temporisation de lecture du TUNER ou de la source AUX, sélectionnez « REC Mode OFF » (Pas d'enregistrement).

(Exemple)



4. ON Time (Heure de début)
La mention « ON Time » s'affiche pendant une seconde, puis l'afficheur passe en mode de réglage de l'heure.
Appuyez sur **HOURL** pour régler les heures.
Appuyez sur **MIN** pour régler les minutes.



5. OFF Time (Heure de fin)
Réglez l'heure de fin de la même manière que vous avez réglé l'heure de début. Si vous définissez une heure de début mais pas une heure de fin, la lecture ou l'enregistrement se terminent automatiquement au bout d'une heure.

Remarques

- L'appareil revient en mode normal après 8 secondes sans appui sur une touche. Si vous n'avez pas encore terminé votre réglage, revenez en mode de minuterie en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **DISPLAY**.
- Si vous sélectionnez une source autre que TUNER ou AUX à l'étape « 2. Timer Input », l'étape « 3. Timer REC » est sautée.

2 Appuyez sur la touche **TIMER** pour terminer le réglage de minuterie.

Le système passe en mode veille.

- Les indicateurs **STANDBY** et **TIMER** s'allument.

Si vous voulez continuer à utiliser le système, appuyez sur la touche **STANDBY/ON** pour rallumer l'appareil.

Annulation d'une temporisation

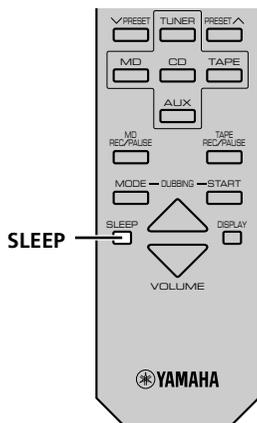
Appuyez sur **DISPLAY** pour afficher l'heure, puis appuyez sur **TIMER** pour éteindre l'indicateur « TIMER ». Vous pouvez également annuler la temporisation en appuyant sur **TIMER** lorsque l'appareil est en mode veille.

Remarque

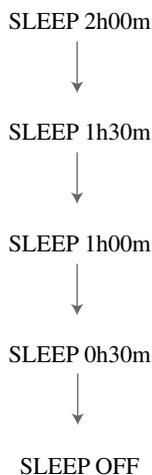
- En cas de panne de courant, ou si le cordon d'alimentation de l'alimentation est débranché pendant plus de cinq minutes, vous devez régler l'heure à nouveau.

Minuterie de mise en veille

L'appareil peut être programmé pour passer automatiquement en mode veille après un temps donné (SLEEP).



- 1 Lancez la lecture de la source sonore voulue.
- 2 Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que la durée voulue s'affiche. Chaque appui sur cette touche fait évoluer l'affichage de la façon suivante :

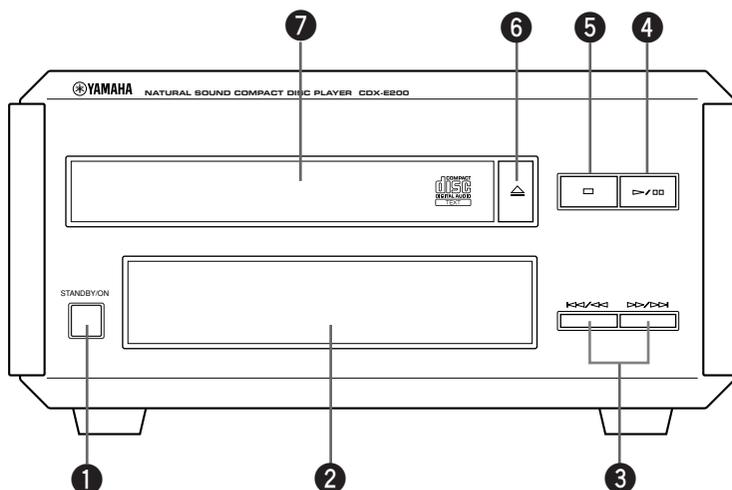


Environ 4 secondes après le réglage, l'affichage revient en mode normal.

- La mention « SLEEP » est affichée.

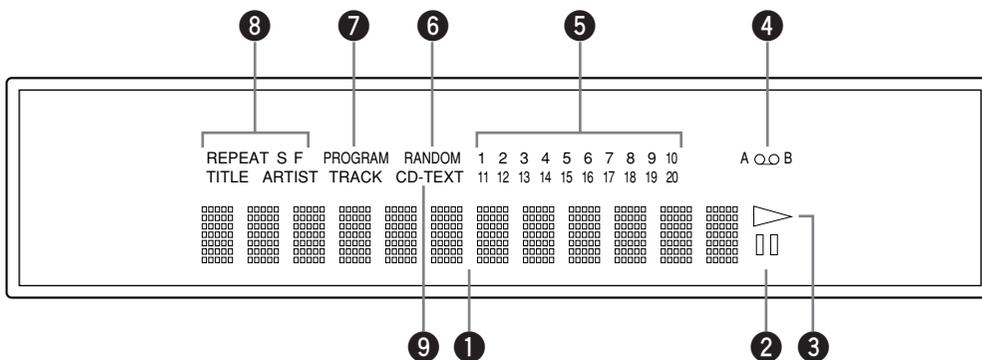
- 3 L'appareil passe automatiquement en mode veille lorsque la durée choisie est écoulée.

Face avant



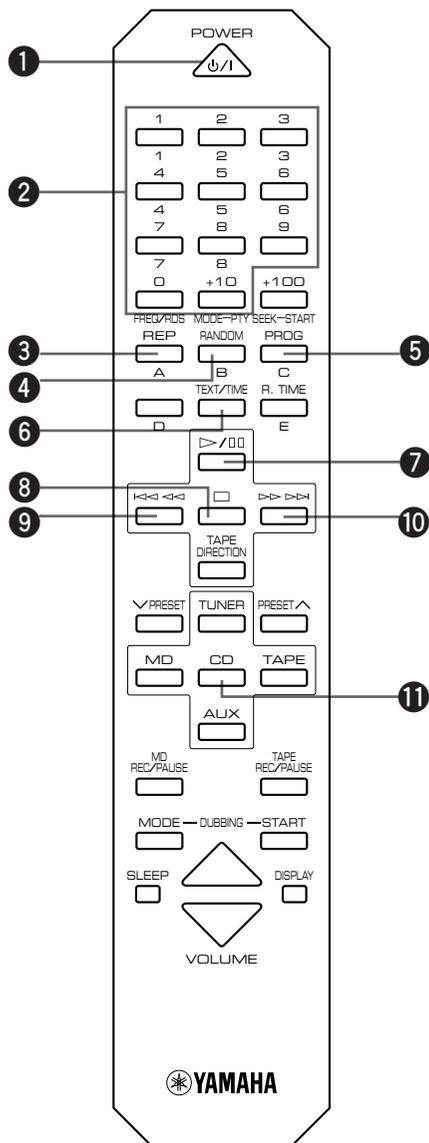
- ❶ Touche **STANDBY/ON** de mise en marche (P.19)
- ❷ Afficheur (voir ci-dessous)
- ❸ ◀◀/▶▶ (Saut/Recherche arrière)
▶▶/▶▶ (Saut/Recherche avant) (P.19)
- ❹ ▷/⏸ (Lecture/Pause) (P.19)
- ❺ ◻ (Arrêt) (P.19)
- ❻ △ (Ouvrir/Fermer) (P.19)
- ❼ Tiroir du disque (P.19)

Afficheur



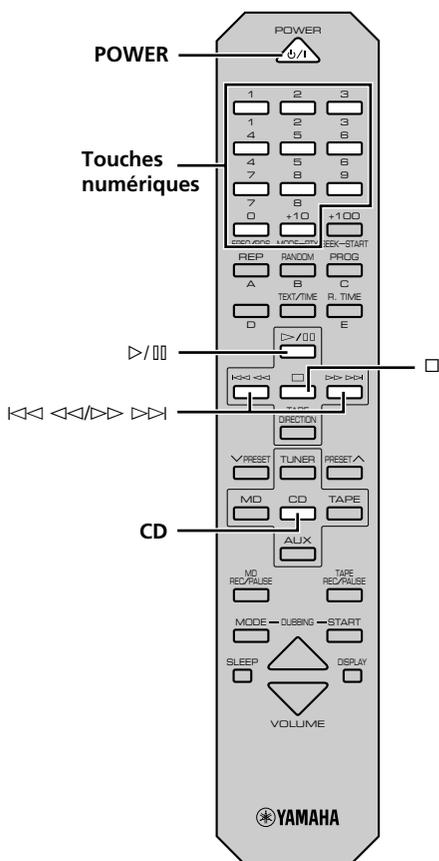
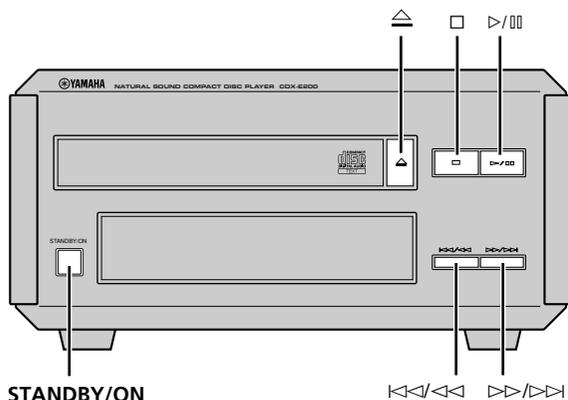
- ❶ Afficheur alphanumérique polyvalent
- ❷ Indicateur de pause ⏸
- ❸ Indicateur de lecture ▷
- ❹ Indicateur A ◻ B de face de cassette (P.25)
- ❺ Indicateur de piste en cours
- ❻ Indicateur **RANDOM** (Lecture aléatoire) (P.20)
- ❼ Indicateur **PROGRAM** (Lecture programmée) (P.21)
- ❽ Indicateur **REPEAT S/F** (Répét. une piste ou toutes) (P.21)
- ❾ Indicateur **CD-TEXT** (P.20)

Télécommande



- ❶ **POWER** - Alimentation (P.19)
- ❷ Touches numériques (P.19)
 - La touche +100 s'utilise pour la MDX-E100.
- ❸ **REP** - Répétition (P.21)
- ❹ **RANDOM** - Lecture aléatoire (P.20)
- ❺ **PROG** - Lecture programmée (P.21)
- ❻ **TEXT/TIME** (P.20)
- ❼ ▷/⏏ (Lecture/Pause) (P.19)
- ❽ □ (Arrêt) (P.19)
- ❾ ⏮ ⏪ (Saut/Recherche arrière) (P.19)
- ❿ ⏩ ⏭ (Saut/Recherche avant) (P.19)
- ⓫ **CD** - Sélection source CD (P.19)

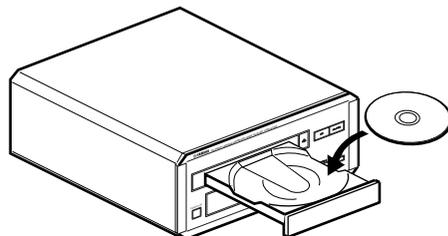
Lecture d'un CD



Lecture d'un CD

- 1 Appuyez sur la touche **STANDBY/ON** pour allumer cet appareil, de même que le RX-E200.
- 2 Appuyez sur la touche **CD** de la télécommande pour commander à distance le lecteur de compact disque.

- 3 Appuyez sur la touche \triangle pour ouvrir le tiroir, puis placez un CD sur celui-ci.



- 4 Appuyez sur $\triangleright/\|$ pour lancer la lecture. L'appareil entame la lecture du CD.

Pour effectuer une pause pendant la lecture

Appuyez sur $\triangleright/\|$.
Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur $\triangleright/\|$.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur \square .

Pour éjecter le CD

Appuyez sur \triangle pour ouvrir le tiroir du lecteur, puis retirez le disque de celui-ci.

Lecture d'une plage spécifique du disque (Saut)

Lecture directe

Sélectionnez la plage voulue à l'aide des touches numériques. (Exemple : Pour sélectionner la plage 35, appuyez trois fois sur la touche +10 pour afficher « 3 - », puis appuyez sur la touche 5.)

Lecture par saut

Appuyez sur $\triangleright\triangleright/\|$ pour faire un saut de plage avant ou sur $\lll/\|$ pour faire un saut arrière. Appuyez une fois sur ces touches pour chaque plage à sauter.

Remarques

- Il n'est pas possible d'entrer un nombre supérieur au nombre de pistes du disque.
- Ces opérations peuvent aussi être effectuées lorsque l'appareil est en pause ou arrêté.
- Lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement, l'appui sur les touches $\triangleright\triangleright/\|$ ou $\lll/\|$ fait incrémenter ou décrémenter le numéro de pistes.

Lecture rapide en avant ou en arrière (Recherche)

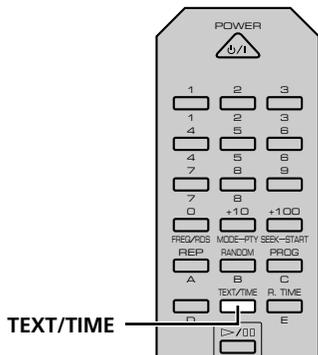
Maintenez la touche $\triangleright\triangleright/\|$ appuyée pour accélérer la lecture ou la touche $\lll/\|$ appuyée pour revenir en arrière rapidement.

Remarque

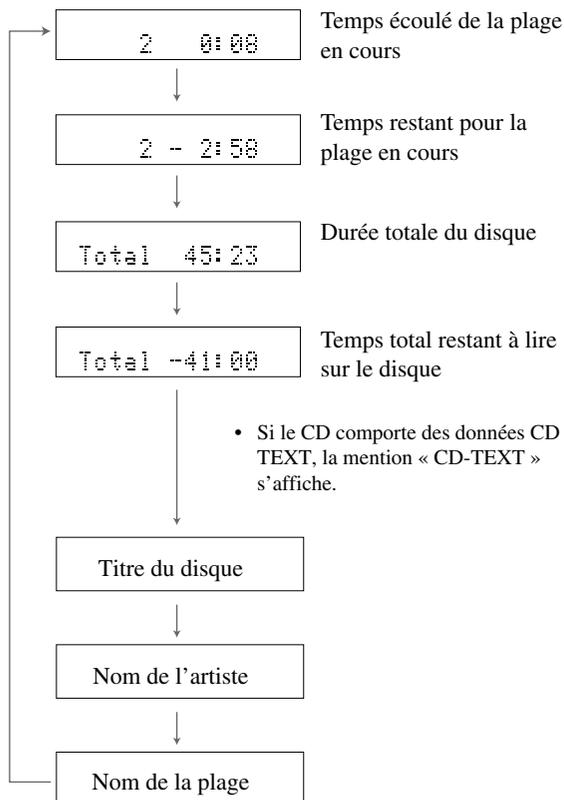
- Cet appareil ne peut lire un CD-R ou CD-RW que si celui-ci a été finalisé. Finalisez le disque sur le graveur de compact disque avant de l'utiliser sur cet appareil.

Affichage du temps et des CD TEXT

En appuyant sur la touche **TEXT/TIME**, vous pouvez sélectionner quatre modes d'affichages temporels. Lorsque vous lisez un CD comportant des données CD TEXT, le titre du disque, le nom de l'artiste et le nom de la chanson en cours s'affichent également.



À chaque appui sur la touche **TEXT/TIME**, l'affichage change dans l'ordre suivant :

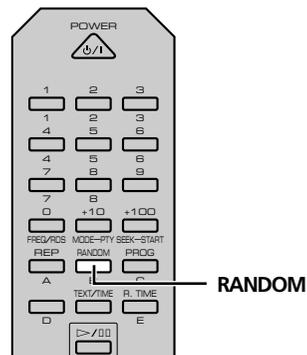


Remarque

- Le titre du disque, le nom de l'artiste et le nom de la chanson peuvent ne pas s'afficher avec certains CD compatibles CD TEXT. La mention « (NO ENTRY) » s'affiche alors pendant deux secondes environ, puis l'affichage revient à l'indication de l'heure.

Lecture aléatoire

L'appareil peut lire toutes les pistes dans un ordre aléatoire.



Appuyez sur la touche **RANDOM**.

- La mention « RANDOM » apparaît sur l'afficheur.

L'appareil commence la lecture aléatoire.

Pour annuler le mode de lecture aléatoire

Appuyez sur \square ou **RANDOM**.

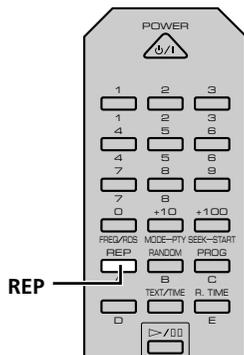
- "RANDOM" disparaît de l'affichage.

Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible en cours de programmation ou pendant une lecture programmée.
- Si vous appuyez sur $\triangleright \triangleright / \triangleright \triangleright$ pendant la lecture aléatoire, c'est la piste suivante dans l'ordre aléatoire qui est sélectionnée. Si vous appuyez sur $\triangleleft \triangleleft / \triangleleft \triangleleft$, la lecture reprend au début de la plage en cours.
- Le temps total restant n'est pas affiché durant la lecture aléatoire.

Lecture répétitive

Vous pouvez lire de façon répétitive une seule plage ou l'intégralité du disque. Appuyez sur **REP** pour choisir le mode de répétition.



RÉPÉTITION D'UNE PLAGE

Si vous sélectionnez « REPEAT S », la plage en cours est lue de façon répétée.



RÉPÉTITION DE TOUT LE DISQUE

Si vous sélectionnez « REPEAT F », c'est tout le disque qui est lu de façon répétée.

- En mode lecture aléatoire, les plages sont relues à chaque fois dans le même ordre aléatoire.

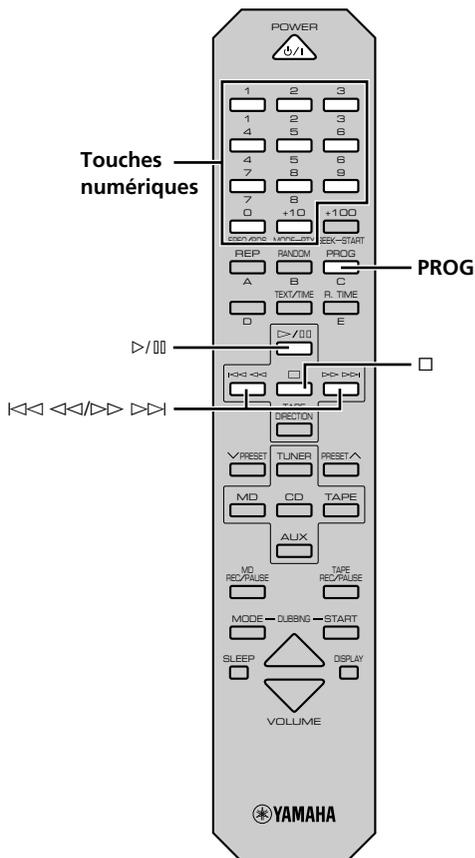


Annulation de la lecture répétitive

Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **REP** jusqu'à ce que la mention « REPEAT F » disparaisse.

Lecture programmée

En créant un programme, vous pouvez écouter vos plages favorites dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 30 plages dans un même programme.



- 1 Appuyez sur □ pour arrêter l'appareil.
- 2 Appuyez sur la touche **PROG**.
 - La mention « PROGRAM » s'affiche.



- 3 Utilisez les touches numériques pour sélectionner une plage jusqu'à ce que le numéro désiré soit affiché.



- 4 Répétez l'étape 3 pour programmer d'autres plages. Vous pouvez choisir plusieurs fois la même plage.
- 5 Appuyez sur >/00 pour lancer la lecture programmée.

Arrêt de la lecture programmée

Appuyez sur □.

Remarque

- Les touches ▷▷/▷▷ et ◀◀/◀◀ peuvent être utilisées pendant la lecture programmée pour passer d'une plage programmée à l'autre.

Vérification des plages programmées

1. Appuyez sur □ pour arrêter la lecture programmée.
2. Appuyez sur la touche **PROG**. Chaque appui sur les touches ▷▷/▷▷ ou ◀◀/◀◀ affiche le numéro de séquence et le numéro de plage suivants ou précédents du programme.

Modification des plages programmées

1. Suivez les instructions du paragraphe précédent, « Vérification des plages programmées ».
2. Utilisez les touches ▷▷/▷▷ ou ◀◀/◀◀ pour afficher la plage à changer.
3. Appuyez sur la touche numérique correspondant à la plage voulue. La plage précédemment programmée est remplacée par cette nouvelle plage.

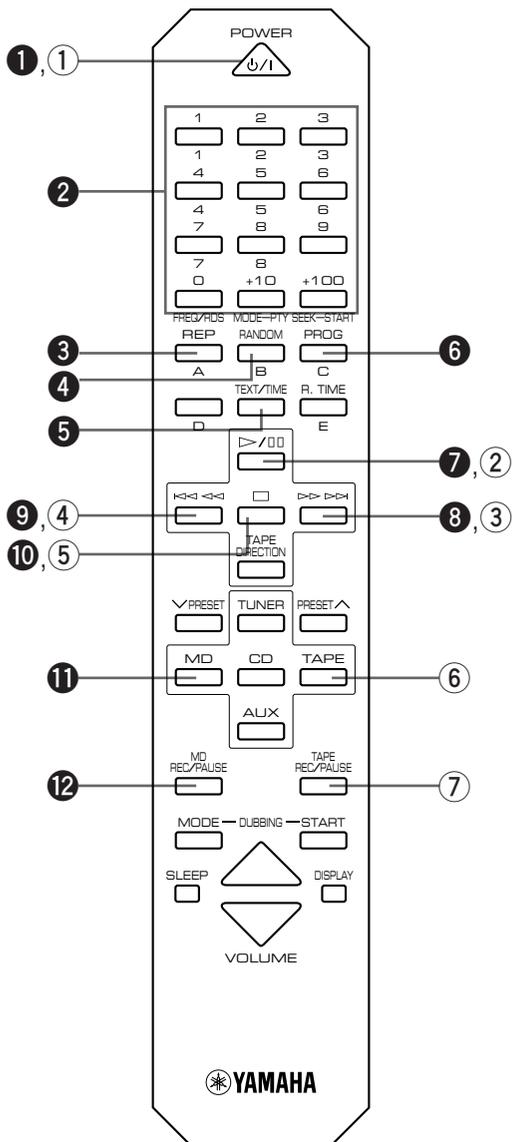
Suppression des données du programme

Appuyez de nouveau sur □ lorsque l'appareil est à l'arrêt.

Remarque

- Les données de programme sont également supprimées lorsqu'on place cet appareil en veille ou que l'on ouvre le tiroir.

Commande de la platine cassette KX-E100 ou de la platine minidisc MDX-E100 à l'aide de la télécommande



MDX-E100

- ① POWER
- ② Touches numériques
- ③ REP - Répétition
- ④ RANDAM
- ⑤ TEXT/TIME
- ⑥ PROG - Lecture programmée
- ⑦ ▷/⏸ (Lecture/Pause)
- ⑧ ▷▷ ▷▷ (Saut/Recherche avant)
- ⑨ ◀◀ ◀◀ (Saut/Recherche arrière)
- ⑩ □ (Arrêt)
- ⑪ MD - Sélection source MD
- ⑫ MD REC/PAUSE

KX-E100

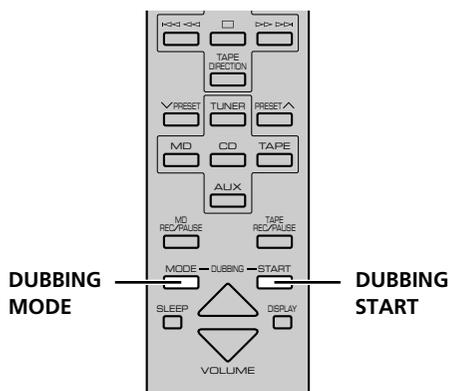
- ① POWER
- ② ▷/⏸ (Lecture)
- ③ ▷▷ ▷▷ (Bobinage rapide)
- ④ ◀◀ ◀◀ (Rembobinage)
- ⑤ □ (Arrêt)
- ⑥ TAPE - Sélection source cassette
- ⑦ TAPE REC/PAUSE

Avant d'enregistrer

Pour pouvoir réaliser un enregistrement à l'aide du MDX-E100 ou du KX-E100, vous devez d'abord effectuer les raccordements indiqués à la section « Raccordement du système », en page 5. Pour plus de précisions, consultez le mode d'emploi du MDX-E100 ou du KX-E100. Une source située sur un appareil relié aux entrées **AUX** peut être enregistrée sur cassette ou minidisc.

Réglages de copie

Il y a six combinaisons possibles d'appareils sources et enregistreurs. Une fois une combinaison choisie, l'enregistrement débute et se termine automatiquement, mais de façon différente dans chaque mode.



1 Sélectionnez la combinaison voulue. Chaque appui sur la touche **DUBBING MODE** fait changer l'affichage dans l'ordre ci-dessous.

① DUB CD→TAPE

- L'enregistrement débute automatiquement en début de cassette. (Lors de l'appui sur **DUBBING START**, la cassette est automatiquement rembobinée si elle n'est pas positionnée au début.)
- Lorsque la face A de la cassette se termine avant la fin de l'enregistrement d'une plage, cette dernière est réenregistrée depuis le début sur la face B.
- Un fondu de fin est automatiquement effectué lorsque la fin de la face B approche.



② DUB CD/Tr1→TAPE

- Seule la première plage est enregistrée. Après enregistrement, le tiroir du CD s'ouvre automatiquement.



③ DUB CD→MD



④ DUB CD/Tr1→MD

- Cas similaire à CD (Tr1) → TAPE



⑤ **Appareil de lecture** | **Appareil enregistreur**
DUB MD→TAPE

- Cas similaire à CD → TAPE



⑥ **Appareil de lecture** | **Appareil enregistreur**
DUB TAPE→MD

- L'enregistrement débute automatiquement par le début de la cassette. (Lors de l'appui sur **DUBBING START**, la cassette est automatiquement rembobinée si elle n'est pas positionnée au début.)

2 Appuyez sur la touche **DUBBING START** pour lancer l'enregistrement.

Remarque

- Les affichages ① à ⑥ concernant un appareil que vous n'avez pas connecté au système (RX-E200) sont automatiquement sautés.

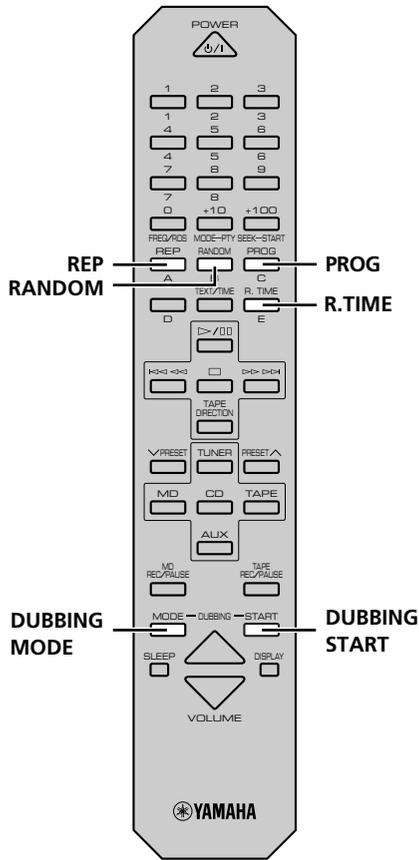
Pour arrêter la copie

Appuyez sur □ du CDX-E200 ou sur □ de l'appareil enregistreur (MDX-E100 ou KX-E100).

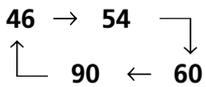
Programmation d'une cassette

Si vous indiquez la longueur de la cassette utilisée, le lecteur de compact disque (CDX-E200) programme ou vous aide à programmer l'enregistrement des plages de telle sorte qu'il reste le moins d'espace vide possible à la fin de chaque face de la cassette. Cette programmation peut s'effectuer de trois façons.

1 Programmation manuelle de la cassette



- 1 Introduisez le disque voulu dans le lecteur de CD et placez une cassette vierge dans le KX-E100.
- 2 Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **R.TIME** pour indiquer la durée de la cassette. Les durées possibles s'affichent dans l'ordre suivant :



- Vous pouvez aussi vous servir des touches numériques pour indiquer la durée de la cassette.
- 3 Appuyez sur **PROG** pour effectuer la programmation.
 - « A O O B » s'affiche pour indiquer la direction du défilement de la cassette (c'est-à-dire la face sélectionnée).

- 4 Sélectionnez la première plage voulue à l'aide des touches numériques.
 - Répétez l'étape 4 pour programmer d'autres plages.
 - Le temps restant sur la cassette est affiché. Si la plage choisie est plus longue que la durée restante, la mention « Error » s'affiche.

- 5 Appuyez sur **R.TIME** pour poursuivre la programmation sur la face B de la cassette.
 - Répétez l'étape 4.

- 6 Appuyez sur **PROG** pour confirmer le programme.
- 7 Choisissez CD → TAPE en appuyant sur **DUBBING MODE**, puis appuyez sur **DUBBING START** pour lancer l'enregistrement.

2 Programmation automatique de la cassette

- 1 Répétez les étapes 1 et 2 de la section « Programmation manuelle de la cassette ».
- 2 Appuyez sur **REP** pour lancer la programmation.
 - La programmation s'effectue dans l'ordre des plages du CD, sur la face A puis sur la face B. Lorsqu'elle est terminée, le nombre de plages programmées et la durée totale s'affichent pendant 3 secondes.
- 3 Appuyez sur **PROG** pour confirmer le programme.
- 4 Choisissez CD → TAPE en appuyant sur **DUBBING MODE**, puis appuyez sur **DUBBING START** pour lancer l'enregistrement.

3 Programmation aléatoire de la cassette

- 1 Répétez les étapes 1 et 2 de la section « Programmation manuelle de la cassette ».
- 2 Appuyez sur **RANDOM** pour lancer la programmation.
 - La programmation s'effectue dans l'ordre des plages du CD, sur la face A puis sur la face B. Lorsqu'elle est terminée, le nombre de plages programmées et la durée totale s'affichent pendant 3 secondes.
- 3 Appuyez sur **PROG** pour confirmer le programme.
- 4 Choisissez CD → TAPE en appuyant sur **DUBBING MODE**, puis appuyez sur **DUBBING START** pour lancer l'enregistrement.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur du CDX-E200 ou sur du KX-E100.

Pour annuler la programmation d'une cassette

Appuyez sur du CDX-E200 lorsque la copie est arrêtée.

Précautions à prendre avec les CD

- Ce lecteur de compact disque ne peut être utilisé qu'avec les types de disque ci-dessous. N'essayez pas d'introduire un autre type de disque dans cet appareil. Cet appareil peut également lire les CD de 8 cm.



- Les CD ne s'usent pas à la lecture, mais les rayures qu'ils peuvent subir en cours de manipulation peuvent altérer leur lecture.
- N'utilisez pas de disque de nettoyage ou de disque voilé ; ces derniers peuvent endommager le lecteur.

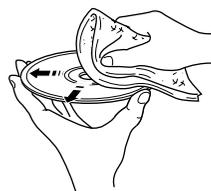
Pour prévenir tout dysfonctionnement de cet appareil

- N'utilisez pas de CD de forme spéciale (en forme de cœur, par exemple) ; ce type de CD peut endommager le lecteur.



- N'utilisez pas de CD comportant du ruban adhésif, une étiquette collée ou un autre matériau étranger, car cela peut aussi endommager le lecteur.

- Les disques compacts ne sont pas sensibles à la poussière ou des traces de doigt qui peuvent affecter leur surface, mais vous devez tout de même les nettoyer. Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre et sec. N'essayez pas en faisant un mouvement circulaire mais par mouvement rectiligne du centre vers le bord.



- Pour nettoyer un CD, n'utilisez pas de liquide de nettoyage, d'aérosol pour disque, d'aérosol ou de liquide antistatique, ou tout autre produit chimique, car ces substances peuvent endommager de façon irréparable la surface du disque.
- N'exposez pas vos disques à la lumière directe du soleil, à des températures ou des niveaux d'humidité élevés pendant une période prolongée, car cela pourrait voiler vos disques ou simplement les endommager.



Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, vérifiez les points ci-dessous pour déterminer si le problème peut être résolu par les mesures simples suggérés ici. Si ce n'est pas le cas, ou si le problème n'est pas cité dans la colonne SYMPTÔME, débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil et contactez votre revendeur ou centre après vente YAMAHA. Lorsque vous apporterez votre appareil à réparer, il est possible que vous deviez nous confier également l'appareil MDX-E100 ou KX-E100. Pour plus de précisions, contactez votre revendeur ou votre centre après vente YAMAHA.

	SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
RÉCEPTEUR RX-E200	L'appareil ne s'allume pas après appui sur la touche STANDBY/ON.	La cordon d'alimentation ou n'est pas branché ou est mal branché.	Branchez correctement le cordon d'alimentation.
	Aucun son ne sort d'un des haut-parleurs.	Le branchement du haut-parleur est mal effectué.	Branchez-le correctement.
	Aucun son ne sort des deux haut-parleurs.	Le circuit de protection interne est en service.	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis rebranchez-le.
	Aucun son n'est émis d'un appareil externe connecté à cet appareil, ou la lecture n'a pas lieu.	Raccordement inadéquat.	Branchez correctement le câble de raccordement des appareils. Si le problème persiste, c'est que le câble est peut-être défectueux.
		Mauvaise sélection de la source.	Sélectionnez correctement la source.
Distorsion du son.	L'appareil connecté à cet appareil est débranché de la prise de courant.	Branchez le cordon d'alimentation de cette appareil à une prise de courant.	

	SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
RÉCEPTEUR RX-E200	Parasites importants en réception FM.	Interférences causées par un moteur électrique ou une voiture à proximité.	Placez l'antenne FM aussi haut que possible et aussi loin de la route que possible. Raccordez-la à l'appareil à l'aide d'un câble coaxial.
		Interférences causées par le thermostat d'un appareil ménager.	
	Le bruit augmente en cas de réception stéréo.	Le signal qui parvient à l'antenne est trop faible en raison d'obstacles ou d'une trop grande distance entre vous et la station émettrice.	Vérifiez le branchement de l'antenne. Installez, si possible, une antenne FM à plusieurs éléments.
	Des bruits affectent la réception stéréo et l'indicateur STEREO clignote irrégulièrement.	Le signal qui parvient à l'antenne est trop faible.	Installez une antenne adaptée au champ électrique de votre zone.
	Impossible de sélectionner les stations mémorisées.	Les stations mémorisées ont été effacées.	Mémorisez à nouveau les stations voulues.
	Des parasites ou des bruits affectent la réception AM.	Interférences causées par des éclaircs, des lampes au néon, un moteur électrique ou le thermostat d'un appareil ménager.	Installez une antenne adaptée au champ électrique de votre zone.
		Utilisation d'un téléviseur ou d'un micro-ordinateur à proximité.	Mémorisez à nouveau les stations voulues.
	La sensibilité en réception AM est faible.	Le signal de la station est faible, ou l'antenne est mal branchée.	Ce problème est difficile à éliminer, mais vous pouvez l'aplanir en reliant à la terre l'antenne cadre AM.
			Éloignez l'appareil du téléviseur ou du micro-ordinateur.
Branchez correctement l'antenne cadre AM.			
Impossible de régler la minuterie.	L'horloge n'a pas été réglée.	Réglez l'horloge.	
L'appareil ne fonctionne pas normalement.	Le microprocesseur interne de l'appareil a été affecté par un choc électrique externe (éclair, électricité statique trop importante, etc.) ou une alimentation basse tension.	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez une minute, puis rebranchez-le.	
LECTEUR CD CDX-E200	La lecture est impossible.	Le disque est endommagé.	Contrôlez attentivement le disque et remplacez-le si nécessaire.
		Il y a de l'humidité sur la cellule à laser.	Après avoir allumé l'appareil, attendez 20 à 30 minutes avant de lire un disque.
		Le disque a été introduit à l'envers.	Rechargez le disque avec la face imprimée vers le haut.
		Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	La lecture est retardée ou débute au mauvais endroit.	Le disque est rayé ou endommagé.	Contrôlez attentivement le disque et remplacez-le si nécessaire.
	L'enregistrement synchrone ou automatique de CD ne fonctionne pas.	Le câble de commande du système n'est pas correctement branché.	Branchez correctement le câble de commande.
		Des passages du disque « sautent ».	L'appareil subit des vibrations ou des chocs.
	Le disque est sale.		Nettoyez le disque.
Un bourdonnement affecte les haut-parleurs.	Le branchement des câbles audio n'a pas été effectué correctement.	Branchez correctement les câbles audio. Si le problème persiste, c'est peut-être que les câbles sont défectueux.	
Un bruit provient de l'intérieur de l'appareil.	Le disque est peut-être voilé.	Remplacez le disque.	
TÉLÉCOMMANDE	La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de la télécommande ne sont plus assez chargées.	Remplacez les piles.
		La télécommande est actionnée trop loin de l'appareil ou sous un angle trop important.	Utilisez la télécommande à moins de 6 mètres de l'appareil et dans un secteur de 60 degrés.
		La lumière du soleil ou la lumière électrique (certaines lampes au néon) rayonne directement sur le capteur du signal de télécommande l'appareil.	Déplacez l'appareil.
	La réception TV est affectée par l'utilisation de la télécommande.	La télécommande est utilisée près d'un téléviseur lui-même équipé d'un capteur de signal de télécommande.	Éloignez l'appareil du téléviseur ou bien couvrez le capteur de signal du téléviseur.

Caractéristiques techniques

<RX-E200>

Partie amplificateur

Puissance de sortie RMS minimale par canal	
..... 50 W + 50 W (6Ω 1kHz 0,07% THD)	
..... 40 W + 40 W (6Ω 20 Hz à 20 kHz 0,1% THD)	
Puissance de sortie DIN par canal (Modèles pour l'Europe)	
..... 60 W + 60 W (4Ω 1kHz 1,0% THD)	
Sensibilité/Impédance d'entrée	
CD/TAPE/MD/AUX	
..... 150 mV/47 kΩ	
Réponse en fréquence	
CD, etc. 20 Hz à 20 kHz, ±0,5 dB	
Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHz)	
CD, etc. 20 W, 6 Ω 0,04%	
Rapport signal/bruit (Réseau IHF-A)	
CD, etc. (250 mV, entrée court-circuitée) 98 dB	
Niveau/impédance de sortie	
PHONES 0,43 V/330 Ω	

Partie tuner

Plage d'accord	
FM	
[Modèles pour les USA et le Canada]	
..... 87,5 – 107,9 MHz	
[Modèles standard et pour la G-B, l'Europe et l'Australie]	
..... 87,50 – 108,00 MHz	
AM	
[Modèles pour les USA et le Canada]	
..... 530 – 1710 kHz	
[Modèles pour la G-B, l'Europe et l'Australie]	
..... 531 – 1611 kHz	
[Modèle standard]	
..... 530/531 – 1710/1611 kHz	
Sensibilité	
FM (S/B 30dB)	
..... 1,5 µV	
FM (S/B 26dB) (DIN)	
..... 1,8 µV	
AM	
..... 300 µV/m	

Caractéristiques générales

Alimentation	
[Modèles pour les USA et le Canada]	
..... 120 V CA, 60 Hz	
[Modèle Australie]	
..... 240 V CA, 50 Hz	
[Modèles pour la G-B et l'Europe]	
..... 230 V CA, 50 Hz	
[Modèle standard]	
..... 110/120/220/240 V CA, 50/60 Hz	
Consommation	
[Modèles pour les USA et le Canada]	
..... 110 W	
[Modèles standard et pour la G-B, l'Europe et l'Australie]	
..... 100 W	

Consommation (mode de veille)	
[Modèles pour les USA et le Canada]	
..... 1,3 W	
[Modèles standard et pour la G-B, l'Europe et l'Australie]	
..... 1,4 W	
Dimensions (L x H x P)	
..... 217 x 108 x 312 mm	
Poids	
..... 4,5 kg	
Accessoires	
..... Télécommande	
..... Piles	
..... Antenne intérieure FM	
..... Antenne cadre AM	

<CDX-E200>

Partie lecteur CD

Convertisseur numérique/analogique	
..... DAC S bit	
Réponse en fréquence	
..... 20 Hz à 20 kHz, ±0,5 dB	
Rapport S/B	
..... 102 dB	

Propriétés de la diode à laser

- Matériau : GaAlAs
- Longueur d'onde : 780 nm
- Durée de l'émission : continue
- Puissance de sortie du laser : 44,6 µW*

* Cette puissance est mesurée à environ 200 mm de la surface de la lentille sur le bloc optique.

Caractéristiques générales

Alimentation	
[Modèles pour la G-B et l'Europe]	
..... 230 V CA, 50 Hz	
[Modèle standard]	
..... 110/120/220/240 V CA, 50/60 Hz	
Consommation	
..... 13 W	
Dimensions (L x H x P)	
..... 217 x 108 x 290 mm	
Poids	
..... 3,0 kg	
Accessoires	
..... Câble de raccordement RCA	
..... Câble de commande du système	

Ces caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.